



SIK SIK YUEN 齋色園

Donation Form 捐款表格

個人資料 Personal Information

Name / Organization : Mr / Mrs / Miss

善長 / 機構芳名 : (先生 / 女士 / 小姐) _____

Address

聯絡地址 : _____

Telephone No

Fax No.

E-mail Address

聯絡電話 : _____ 傳真號碼 : _____ 電郵地址 : _____

捐款項目 Donation Item

Donation Amount

捐款金額 : _____

請選擇以下捐款項目 **Please Choose Donation Item(s) :**

1. 齋色園慈善捐款(醫療/社福/教育/其他慈善服務) Sik Sik Yuen Charities Donation
2. 香油捐獻 Temple & Religious Donation
3. 黃允畋慈善基金(醫療) Wong Wan Tin Benevolence Fund (Medical Purpose)
4. 齋色園緊急援助基金 Sik Sik Yuen Emergency Fund

付款方法 Payment Method

(支票抬頭:「齋色園」 Payable to "SIK SIK YUEN")

Crossed Cheque

BANK

Cheque No.

 劃線支票 銀行名稱: _____ 支票號碼: _____

款項請存入恒生銀行賬戶號碼: 293-1-328328 (Hang Seng Bank Account No:293-1-328328)

 銀行存款記錄單 Deposit Slip *銀行存款記錄單正本或副本請以郵寄或傳真到本園**備註 Remarks**

1. 請填妥本捐款表格連同劃線支票或銀行存款記錄單, 透過郵寄、傳真或電郵擲回本園, 本園將有專人跟進以便發出正式收據。

Please return the completed donation form together with crossed cheque or deposit slip by post, fax or e-mail, our designate personnel will follow up. Official receipt will be issued for donation.

- Post Address : Sik Sik Yuen, 2 Chuk Yuen Village, Wong Tai Sin, Kowloon
郵寄地址 : 九龍黃大仙竹園村二號齋色園總辦事處
- Fax No : (852) 2351 5640
傳真號碼 : (852) 2351 5640
- E-mail Address : donation@siksikyuen.org.hk
電郵地址 : donation@siksikyuen.org.hk

2. 本園為政府認可獲豁免繳稅的慈善團體, 捐款人捐款港幣 100 元或以上可憑正式收據向政府申請減免稅款。
Sik Sik Yuen is an approved tax-exempt charitable organization. Donors with donation of HK\$100 or above can apply for tax deduction with official receipt.

3. 請在 加上“✓”號。 Please put “✓” in the appropriate .

4. 齋色園所收集之個人資料只供本園作發出收據、通訊、籌款及收集意見之用。所有資料絕對保密。如有任何問題, 可致電(852) 2327 8141 與本園聯絡。

Personal data collected will only be used by SIK SIK YUEN, for issuing receipts, fostering communications, raising funds and conducting donor survey. All information collected will be kept strictly confidential. Should you have any enquiries, please call (852) 2327 8141.